

## Les Babouches d'Aboukacem

Jacqueline Guillemin

1999-06-01

[music]  
[NS] [RD] on raconte[<sup>end</sup>] [ID] que [inv adv beg] dans la grande ville du Caire vivait un parfumeur nommé Aboukacem[<sup>end</sup>] [end] il était surtout connu pour son avarice. en fait il était très riche mais [neg ne pas cp3si] il ne voulait pas que ça se sache[<sup>end</sup>]. alors il était habillé comme le plus loqueteux des mendiants de la ville son turban effiloché douteux comme une serpillière [neg n plus fnp] sa djellaba n'avait plus de couleur[<sup>end</sup>] douteuse pisseuse [neg n personne nssoth pre] personne n'aurait su dire [<sup>end</sup>] quelle était la couleur d'origine [audience some laughter] mais [det llex pce] le pire c'étaient ses babouches [end] [NA] [det rlex pce] vous savez ce que c'est des babouches ? [end] [end] [audience laughter] [NA] oui[<sup>end</sup>] et bien [det llex p3ss] les siennes elles étaient rapetassées depuis vingt ans par tous les cordonniers de la ville [end] et ils avaient beau essayer de rapprocher les bords elles étaient faites de mille morceaux de cuir si épais qu'on aurait dit une peau de rh- de rhinocéros il y avait même des clous pour qu'elles s'usent moins ce qui fait qu'elles ressemblaient à une machine de guerre [audience laughter] ces babouches étaient connues dans toute la ville du Caire et même dans toute l'Egypte on s'en servait comme d'un proverbe. [FID] avait-on fait un dîner un peu lourd ? ah il était lourd comme les babouches d'Aboukacem.[<sup>end</sup>] [audience laughter] ou bien on rencontrait un type pas très fin. [fDD] oh [det lpn p3ss] celui-là il a l'esprit lourd comme les babouches d'Aboukacem.[<sup>end</sup>] [end] [NA] enfin vous avez compris.[<sup>end</sup>] or un jour d'entre les jours Aboukacem marchait dans la grande allée du grand bazar du Caire il rencontre un collègue qui pour trois fois rien lui vendait de l'essence de rose [<sup>end</sup>]

[DD] hmm [<sup>end</sup>]

[NS] [RD inv incin] s'est dit Aboukacem[<sup>end</sup>] [end]

[DD] je l'achète trois fois rien je la vends dix fois plus. la belle affaire top là [<sup>end</sup>]

[NS] l'après-midi tout au bout au fond du grand bazar du Caire il rencontre un autre collègue celui-là pour trois fois rien lui vendait des petits flacons de cristal il allait en caravane il avait peur de les casser [<sup>end</sup>]

[NS-FID-fDD] trois fois rien dix fois plus. l'essence dans les petits pots hmm. quelle multiplication. [audience laughter] la belle affaire deux belles affaires [<sup>end</sup>]

[NS] [NA] et partout chez vous chez nous quand on est heureux quand on a fait une bonne affaire on invite les amis on boit un verre on fait un bon repas. [<sup>end</sup>] [det lpn p3ss] lui avare comme il était [neg zne pas cp3si] il risquait pas[<sup>end</sup>] d'avoir des amis [<sup>end</sup>] mais [RD] il s'est dit [<sup>end</sup>] [end]

[DD] je vais me faire un petit plaisir je vais aller au hammam [<sup>end</sup>]

[NS] où [neg n jamais cp3si] il n'avait jamais mis les pieds [<sup>end</sup>] de sa vie. [audience some laughter] il a quand même choisi le plus beau après de si belles affaires il a fermé boutique il est allé il a déposé ses babouches à l'entrée comme c'est l'usage et il est entré dans le hammam [NS-FID] mmm des colonnes de marbre des marches de marbre des bassins de marbre tiède frais des fontaines murmurantes une coupole fermée d'albâtre avec les rayons du soleil qui éclairaient. des faïences multicolores [<sup>end</sup>] il est entré il y avait fort à faire les frotteurs les masseurs l'ont pinceauté retourné massé requinqué il se sentait rajeuni de vingt ans sans compter le parfumeur le barbier et puis on pouvait bavarder avec un ami en buvant un thé à la menthe et là il a rencontré [RD] un collègue qui lui a dit [<sup>end</sup>] [end]

[DD] Aboukacem tu me désoles tu es un grand marchand estimé tu es la risée de la ville avec tes babouches infectes change-les tu peux bien le faire [<sup>end</sup>]

[DD] je sais bien [<sup>end</sup>]

[NS RD] [inv incin] a dit Aboukacem[<sup>end</sup>] [end]

[DD] tous les soirs quand je les enlève [RD] je me dis [<sup>end</sup>] [DD] ça y est demain je les jette et j'en achète des neuves[<sup>end</sup>] [audience laughter] et puis le lendemain je les vois je mets les pieds

dedans [RD] en me disant [end] [DD] allez encore aujourd'hui [end] mais tu as raison j'aviserai je vais changer [end]

[NS] il a passé toute la journée et le soir il s'est rhabillé et il est allé remettre les pieds dans ses babouches mais là. plus de babouches. à la place [NS-FID] [intake breath=ah] des babouches toutes neuves en cuir jaune citron brodées d'or et d'argent [audience laughter] qui sentaient bon le cuir neuf. [end] c'était bizarre mais euh peut-être que quelqu'un s'était trompé non [det loth pce] ça c- c'était trop beau [end] mais peut-être que le collègue qu'il avait rencontré lui avait offert des babouches pour lui éviter le déplaisir d'en acheter d'autres [neg ne jamais cp3so] on ne sait jamais [end] il a glissé ses pieds dans les babouches le chemin sous ses pieds et il est sorti tout fier dans le grand bazar du Caire ah [det loth pca] ça ça s'est vu [end] qu'il avait changé de babouches tout le monde les remarquait [audience laughter] seulement [det llex p3ps] les babouches elles appartenaient au Kadi [end] au premier juge du premier tribunal de la grande ville du Caire et [det lpn p3ss] lui quand il est sorti du hammam [end] et bien ses serviteurs ont cherché partout à quatre pattes pas de babouches. babouches jaune citron envolées alors on a cherché partout partout et dans un recoin infect au-delà des ordures on a trouvé répugnantes puantes avec des clous qui dépassaient [NA] vous avez compris [end] [end]

les babouches d'Aboukacem [end]

[NS] alors là tout le monde les a reconnues c'était lui le voleur [end]

[fDD] garde [end]

[NS] on est allé chercher Aboukacem on l'a amené devant le tribunal et là mmmm l'amende et le bakchich pour éviter d'aller en prison aïe aïe aïe [audience laughter] mais le juge lui a rendu ses babouches [NS-DD] [neg ne pas fnp] le juge ne garde pas [end] [neg ne pas reldem nsc] ce qui ne lui appartient pas [end] [end] [audience laughter and talk] et Aboukacem est rentré avec ses babouches sous le bras il est arrivé chez lui [NS-FID] oh ces babouches qui lui empoisonnaient la vie [end] la fenêtre était ouverte donnant sur le Nil et [noise=vyoom] il a jeté les babouches dans le Nil [NS-FID] débarrassé enfin. il aurait dû le faire depuis longtemps. [end] alors il s'est mis à remplir ces petits flacons d'essence de rose. oui mais. [det llex p3ps] des pêcheurs sur le Nil vers le soir ils ont tiré le faufilet tout heureux de le sentir si lourd [end] [audience laughter] et quand ils ont vu il était déchiré par des clous et [NA] vous avez compris [end] des [end]

babouches [end]

[NS] infectes puantes avec des clous qui dépassaient ils les ont tout de suite reconnues alors là à grands coups de rame ils sont venus sous les fenêtres d'Aboukacem tout le monde connaissait sa maison et là [noise=vyou] il les ont jetées par la fenêtre et les babouches se sont répandues au milieu des petits flacons de cristal. l'essence de rose s'est envolée le cristal s'est cassé en trente six mille morceaux pas un de plus pas un de moins [sobs] [audience laughter] [NS-FID] mais oui bien sûr il savait ce qu'il fallait faire [end] il a pris une bêche et les babouches infectes et il est allé les enterrer au bout du jardin. oui mais. [audience laughter] les voisins [audience laughter] [NA] mmm vous connaissez les voisins? [end] [audience laughter] du haut de sa terrasse celui-là l'a vu. [end]

[DD] hein [det rlex p3ss inter] qu'est-ce qu'il fait ce vieil avare [end] à bêcher tout seul enterrer hein qu'est-ce qu'on enterre hmm ? [end]

[DD] un trésor [end]

[NS] un trésor [NA] il y en a un qui m'a dit un cadavre un jour [end] [audience laughter] et là il est allé cafter Aboukacem au juge [end]

[DD] garde [end]

[NS] on est allé chercher Aboukacem et là devant le juge [end]

[DD] hein qu'est-ce que tu étais en train d'enterrer ? [neg ne pas cp2s] tu ne sais pas [end] que tout ce qui est sous terre ce qui est dessus tout appartient au grand calife commandeur des croyants [end]

[DD] ah monsieur le juge [end]

[NS] [noise=click] alors là la grosse amende les bakchich ouah toutes ces marchandises y sont

passées mais le juge lui a rendu ses babouches [audience laughter] [NS-DD] [neg ne pas fnp] le juge ne garde pas [end] [neg ne pas reldem nsc] ce qui ne lui appartient pas. [end] [end] alors là hmm désespéré il est parti sur le chemin et tout à coup il a vu un lac d'eau paisible [RD] il s'est dit [end] [end] [DD] mais voilà mais oui bien sûr [end] [NS] [noise=psshou] il a envoyé les babouches dans l'étang. [clap] [NS-FID] débarrassé. [end] il est rentré heureux il a bien dormi. mais le lendemain dans la grande ville du Caire. privée d'eau potable [audience laughter] alors là [det llex efcor pno] les édiles tout le monde on a envoyé voir [end] on est remonté jusque dans les cana- dans les canalisations on a envoyé des plongeurs et là on a retiré qui bouchaient les tuyaux [noise=euh] infectes répugnantes puantes avec les clous qui dépassaient [end] les babouches d'Aboukacem [end] [NS] alors là [end] [DD] garde [end] [NS] quand il est arrivé au tribunal priver la grande ville du Caire de l'eau potable aïe aïe aïe aïe aïe [end] sa maison [end] [NS] sa maison y est passée. [audience laughter] mais le juge lui a rendu ses babouches. [NS-DD] [neg ne pas fnp] le juge ne garde pas [end] [end] [end] [NS-DD] [neg ne pas reldem nsc] ce qui ne lui appartient pas. [end] [end] [end] [NS] alors là il est rentré plus que désespéré [NS-FID] ses babouches [end] [sobs] il s'est assis prostré sur une chaise pensant à ses malheurs et les babouches étaient là à côté sur la terrasse. [NS-FID] mais oui bien sûr il allait les brûler c'est ça qu'il aurait dû faire depuis longtemps. mais elles étaient humides il fallait qu'elles sèchent. [det llex pca] soleil de Caire ça sèche vite [end] mais quand même. [end] ça a laissé le temps au petit chien du voisin touche touche touche touche les babouches touche touche touche touche les babouches [noise=pshh] elles sont tombées dans la rue enfin presque. sur la tête d'une jeune fille de quinze ans qui allait au hammam avec ses parents avant son mariage [end] [DD] à l'assassin au secours 3-4 syllables cry for help [end] [NS-FID-fDD] oh là là [end] [DD] garde [audience laughter] [end] [NS] alors là oh yo yo yo yo [NS-DD] tentative d'assassinat sur une jeune fille qui va se marier de quinze ans [end] oh yo yo [audience laughter] là tout y est passé [neg zn plus rien double cp3si] il avait plus rien [end] plus de maison plus rien rien rien. alors là [end] [DD] monsieur le juge [det llex p3pdo] mes babouches gardez-les [end] [neg n plus cp1s nsc] je n'en suis plus responsable [end] [end] [NS] et pendant que tout le monde rigolait à s'en pêter le cul par terre. [det lpn p3ss] lui il a mis le chemin sous ses pieds [end] il est parti vers le soleil et [NA] je crois bien que [end] pour la première fois de sa vie il souriait. [neg zn plus cp3si] il avait plus à s'occuper de ses sous [end] [neg zn plus cp3si nsc] il en avait plus [end] [neg zn plus que double cp3si] il avait plus qu'à aller mendier [end] à la porte de la mosquée alors [NA NF] vous surtout hein [det llex p3pdo] vos savates usées changez-les [end] [end] [end]